

REGLAMENTO (CE) Nº 886/2004 DE LA COMISIÓN

de 4 de marzo de 2004

por el que se adaptan determinados Reglamentos y Decisiones en los ámbitos de la libre circulación de mercancías, la política de competencia, la agricultura, el medio ambiente y las relaciones exteriores como consecuencia de la adhesión a la Unión Europea de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Tratado de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia⁽¹⁾, y, en particular, el apartado 3 de su artículo 2,

Vista el Acta de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia⁽²⁾, y, en particular, el apartado 1 de su artículo 57,

Considerando lo siguiente:

- (1) Para determinados actos que siguen vigentes después del 1 de mayo de 2004 y que requieren una adaptación como consecuencia de la adhesión, no se han previsto las necesarias adaptaciones en el Acta de adhesión de 2003 o, aun habiéndose previsto, requieren adaptaciones adicionales. Todas estas adaptaciones deben ser adoptadas antes de la adhesión para ser aplicables desde el momento en que ésta se produzca.
- (2) De conformidad con el apartado 2 del artículo 57 del Acta de adhesión, la Comisión deberá adoptar tales adaptaciones en los casos en que sea esa institución la que hubiere adoptado el acto original.
- (3) Por lo tanto, los Reglamentos (CE) nº 1474/2000⁽³⁾, (CE) nº 1477/2000⁽⁴⁾, (CE) nº 1520/2000⁽⁵⁾, (CE) nº 1488/2001⁽⁶⁾, (CE) nº 76/2002⁽⁷⁾, (CE) nº 349/2003⁽⁸⁾ y (CE)

nº 358/2003⁽⁹⁾ de la Comisión, así como las Decisiones 2000/657/CE⁽¹⁰⁾, 2002/602/CECA⁽¹¹⁾, nº 1469/2002/CECA⁽¹²⁾ y 2003/122/CE⁽¹³⁾ de la Comisión, deberán ser modificados en consecuencia.

- (4) La Decisión 2003/450/CE de la Comisión, de 18 de junio de 2003, por la que se reconocen las disposiciones de la República Checa, relativas a la lucha contra *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis *et al.* ssp. *sepedonicus* (Spieckerman and Kotthoff) Davis *et al.*, como equivalentes a las disposiciones comunitarias⁽¹⁴⁾ deberá ser derogada.

HA ADOPTADO EL PRESENTE REGLAMENTO:

Artículo 1

Los Reglamentos (CE) nº 1474/2000, (CE) nº 1477/2000, (CE) nº 1520/2000, (CE) nº 1488/2001, (CE) nº 76/2002, (CE) nº 349/2003 y (CE) nº 358/2003 y las Decisiones 2000/657/CE, 2002/602/CECA, nº 1469/2002/CECA y 2003/122/CE se modificarán tal como se establece en el anexo.

Artículo 2

Queda derogada la Decisión 2003/450/CE.

Artículo 3

El presente Reglamento entrará en vigor, a reserva de la entrada en vigor del Tratado de adhesión de la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia, en la fecha de entrada en vigor del Tratado de adhesión.

El presente Reglamento será obligatorio en todos sus elementos y directamente aplicable en cada Estado miembro.

Hecho en Bruselas, el 4 de marzo de 2004.

Por la Comisión

Günter VERHEUGEN

Miembro de la Comisión

⁽¹⁾ DO L 236 de 23.9.2003, p. 17.

⁽²⁾ DO L 236 de 23.9.2003, p. 33.

⁽³⁾ DO L 171 de 11.7.2000, p. 11.

⁽⁴⁾ DO L 171 de 11.7.2000, p. 44; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1446/2002 (DO L 213 de 9.8.2002, p. 3).

⁽⁵⁾ DO L 177 de 15.7.2000, p. 1; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 740/2003 (DO L 106 de 29.4.2003, p. 12).

⁽⁶⁾ DO L 196 de 20.7.2001, p. 9; Reglamento cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 1914/2003 (DO L 283 de 31.10.2003, p. 27).

⁽⁷⁾ DO L 16 de 18.1.2002, p. 3; Reglamento cuya última modificación la constituye el Acta de adhesión de 2003.

⁽⁸⁾ DO L 51 de 26.2.2003, p. 3.

⁽⁹⁾ DO L 53 de 28.2.2003, p. 8.

⁽¹⁰⁾ DO L 275 de 27.10.2000, p. 44; Decisión cuya última modificación la constituye la Decisión 2003/508/CE (DO L 174 de 12.7.2003, p. 10).

⁽¹¹⁾ DO L 195 de 24.7.2002, p. 38; Decisión cuya última modificación la constituye el Reglamento (CE) nº 57/2004 del Consejo (DO L 9 de 15.1.2004, p. 1).

⁽¹²⁾ DO L 222 de 19.8.2002, p. 1.

⁽¹³⁾ DO L 49 de 22.2.2003, p. 15.

⁽¹⁴⁾ DO L 151 de 19.6.2003 p. 42.

ANEXO

LIBRE CIRCULACIÓN DE MERCANCÍAS

Productos alimenticios

1. Reglamento (CE) n° 1474/2000 de la Comisión, de 10 de julio de 2000, por el que se determinan los importes de los elementos agrícolas reducidos y los derechos adicionales aplicables a partir del 1 de julio de 2000 a la importación en la Comunidad de determinadas mercancías reguladas por el Reglamento (CE) n° 3448/93 del Consejo en el marco de un acuerdo provisional entre la Unión Europea e Israel.
- a) En el anexo I, el título se sustituirá por el título siguiente:
- «ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I».
- b) En el anexo I, el subtítulo se sustituirá por el subtítulo siguiente:
- «Elementos agrícolas (por 100 kilogramas de peso neto)
 Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)
 Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)
 Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)
 Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)
 Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)
 Agricultural components (per 100 kilograms net weight)
 Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)
 Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)
 Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)
 Žemės ūkio komponentai (100 kilogramų neto svorio)
 Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)
 Komponenti agricoli (kull 100 kilogramma piž nett)
 Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)
 Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)
 Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)
 Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)
 Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)
 Maatalousosat (100 nettopainokilolta)
 Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)».
- c) En el anexo I y en el anexo II, el título situado sobre el primer cuadro (PARTE 1) se sustituirá por el título siguiente:
- «PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1».
- d) En el anexo I y en el anexo II, las rúbricas del cuadro de la PARTE I se sustituirá por las rúbricas siguientes:
- «Código NC
 Kód KN
 KN-kode
 KN-Code
 CN-kood
 Κωδικός ΣΟ

CN code
 Code NC
 Codice NC
 KN kods
 KN kodus
 KN-kód
 Kodići KN
 GN-code
 Kod CN
 Código NC
 Kód KN
 Oznaka KN
 CN-koodi
 KN-kod».

- e) En el anexo I y en el anexo II, el texto del asterisco (*) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«(*) Véase la parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2».

- f) En el anexo I y en el anexo II, el texto del asterisco doble (**) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«(**) Véase la parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3».

- g) En el anexo I, el texto de la nota 1 del cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«⁽¹⁾ Por 100 kg de boniatos, etc. o de maíz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Ανά 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λπ. ή καλαμποκιού στραγγισμέ-
 vou. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Per 100 chilogrammi di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu utt. vai kukurūzas. — 100 kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára. — Ghal kull 100 kilogramma ta' patata helwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamhurrin. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków itp. lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.».

- h) En el anexo I, el texto de la nota 2 del cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:

«⁽²⁾ Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Přípravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejtermékert tartalmazó gyermekétápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-halib u derivattivi mill-halib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Přípravky na dětskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.».

- i) En el anexo I y en el anexo II, el título situado sobre el segundo cuadro (PARTE 2) se sustituirá por el título siguiente:

«PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAŁA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2».

- j) En el anexo I, las rúbricas del cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 se sustituirán por las rúbricas siguientes:

«Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodus

Kiegészítő kód

Kodići addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkový kod

Código adicional

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod».

- k) En el anexo I y en el anexo II, el título situado sobre el tercer cuadro (PARTE 3) se sustituirá por el título siguiente:

«PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — PARTE 3 — 3. DAŁA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3».

- l) En el anexo II, el título se sustituirá por el título siguiente:

«ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II».

- m) En el anexo II, el subtítulo se sustituirá por el subtítulo siguiente:

«Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksud suhkrule (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurusel (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100 kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggsstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt).

- n) En el anexo II, las rúbricas del primer cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 se sustituirán por las rúbricas siguientes:

«Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükooosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ινβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozės svars

Sacharozés, invertuoto cukraus ir (ar) izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos».

- o) En el anexo II, las rúbricas del segundo cuadro de la PARTE 2 y de la PARTE 3 se sustituirán por las rúbricas siguientes:

«Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécula et/ou glucose

Tenore dell'amido, della fecola e/o del glucosio

Cietes vai glikozēs svārs

Krakmolo ar gliukozēs masē

Keményítő vagy glükóz tömege

Piz ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartość skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos».

2. Reglamento (CE) n° 1477/2000 de la Comisión, de 10 de julio de 2000, por el que se determinan los importes de los elementos agrícolas reducidos y los derechos adicionales aplicables a partir del 1 de julio de 2000 a la importación en la Comunidad de las mercancías contempladas en el Reglamento (CE) n° 3448/93 del Consejo en el marco de los Acuerdos europeos.

- a) En el anexo IX, el título se sustituirá por el título siguiente:

«ANEXO IX — PŘÍLOHA IX — BILAG IX — ANHANG IX — IX LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IX — ANNEX IX — ANNEXE IX — ALLEGATO IX — IX PIELIKUMS — IX PRIEDAS — IX. MELLÉKLET — ANNESS IX — BIJLAGE IX — ZAŁĄCZNIK IX — ANEXO IX — PRÍLOHA IX — PRILOGA IX — LIITE IX — BILAGA IX».

- b) En el anexo IX, el subtítulo se sustituirá por el subtítulo siguiente:

«Elementos agrícolas reducidos (EAR) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables, a partir del 1 de julio de 2000, a las importaciones en la Comunidad procedentes de Rumania

Snižené zemědělské komponenty (EAR) (za 100 kg čisté hmotnosti), které budou vybírány od 1. července 2000 u dovozů z Rumunska do Společenství

Nedsatte landbrugselementer (EAR) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes fra 1. juli 2000 ved indførsel af varer fra Rumænien til Fællesskabet

Ermäßigte Agrarteilbeträge (EAR) (je 100 kg Nettogewicht), die ab 1. Juli 2000 für Einfuhren aus Rumänien in die Gemeinschaft gelten

Impordil Rumeenias ühendusse 1. juulist 2000. a. rakendatavad vähendatud põllumajanduslikud komponendid (EAR) (100 kg netokaalu kohta)

Μειωμένες γεωργικές συνιστώσες (ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους) που έχουν εφαρμογή από 1ης Ιουλίου 2000 για εισαγωγές από τη Ρουμανία προς την Κοινότητα

Reduced agricultural components (EAR) (per 100 kg net weight) to be levied, from 1 July 2000 on importation into the Community from Romania

Éléments agricoles réduits (EAR) (par 100 kilogrammes poids net) applicables, à partir du 1^{er} juillet 2000, à l'importation dans la Communauté en provenance de Roumanie

Elementi agricoli ridotti (EAR) (per 100 kg peso netto) applicabili dal 1^o luglio 2000 all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Romania

Samazinātās lauksaimniecības komponentes (EAR) (uz 100 kg tīrsvara), ar ko apliek Rumānijas importu Kopienā no 2000. gada 1. jūlija

Sumažinti žemės ūkio komponentai (EAR) (100 kg neto svorio), apmokestinami nuo 2000 m. liepos 1 d. importuojant į Bendriją iš Rumunijos

A Romániából a Közösségbe történő behozatalokra 2000. július 1-jétől alkalmazandó csökkentett mezőgazdasági alkotóelemek (EAR) (100 kg nettó tömegre)

Jingabar id-dazju fuq komponenti agrikoli mnaqqsa (EAR) (kull 100 kg piż nett) mill-1 Lulju 2000 ma' l-importazzjoni tagħhom fil-Komunita' mir-Rumanija

Verlaagde agrarische elementen (EAR) (per 100 kg nettogewicht) bij invoer in de Gemeenschap vanuit Roemenië, te heffen vanaf 1 juli 2000

Zredukowane komponenty rolne (na 100 kg wagi netto) pobierane od 1 lipca 2000 w imporcie z Rumunii do Wspólnoty

Elementos agrícolas reducidos (EAR) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis, a partir de 1 de Julho de 2000, à importação para a Comunidade proveniente da Roménia

Znížené poľnohospodárske zložky (EAR) (na 100 kg netto hmotnosti) budú vymeriavané od 1. júla 2000 na dovoz z Rumunska do spoločenstva

Znižane kmetijske komponente (EAR) (na 100 kg neto mase), ki se uporabljajo od 1. julija 2000 pri uvozu v Skupnost iz Romunije

Romaniasta peräisin olevaan tuontiin 1 päivästä heinäkuuta 2000 sovellettavat alennetut maatalouden maksuosat (EAR) (100 nettopainokilolta)

Minskade jordbruksbeståndsdelar (EAR) (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import till gemenskapen från Rumänien från och med den 1 juli 2000.

- c) En el anexo IX, el título situado sobre el primer cuadro (PARTE 1) se sustituirá por el título siguiente:

«PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZEŚĆ 1 — PARTE 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1».

- d) En el anexo IX, las rúbricas del cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por las rúbricas siguientes:

«Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Codice NC

KN kods

KN kudas

KN-kód

Kodiči KN

- GN-code
Kod CN
Código NC
Kód KN
Oznaka KN
CN-koodi
KN-kod».
- e) En el anexo IX, el texto del asterisco (*) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:
- «(*) Véase la parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2».
- f) En el anexo IX, el texto de la nota 1 del cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:
- «⁽¹⁾ De contenido, en peso, de sacarosa inferior al 70 %. — Obsah sacharózy nižší než 70 % hmotnostních. — Indhold af saccharose under 70 vægtprocent. — Saccharosegehalt weniger als 70 % GHT. — Sahharoosi sisaldus kaalu järgi vähem kui 70 %. — Περιεκτικότητα κατά βάρος σε σακχαρόζη λιγότερο του 70 %. — Sucrose content less than 70 % by weight. — Teneur en poids de saccharose inférieure à 70 %. — Avente tenore, in peso, di saccarosio inferiore al 70 %. — Saharozes saturs mazāks nekā 70 procenti no svara. — Sacharozės kiekis mažesnis negu 70 % masės. — 70 tömegszázaléknál kevesebb szacharóztartalom. — Kontenut ta' sukrozju li jkollu inqas minn 70 % skond il-piż. — Gehalte aan sacharose minder dan 70 gewichtspersenten. — Zawartość sacharozы stanowiąca mniej niż 70 % masy. — Teor em peso de sacarose inferior a 70 %. — Obsah sacharózy menší ako 70 % hmotnosti. — Vsebnost saharoze manj kot 70 % po teži. — Sakkaroosipitoisuutta vähemmän kuin 70 %. — Innehållet av sackaros mindre än 70 %».
- g) En el anexo IX, el título situado sobre el segundo cuadro (PARTE 2) se sustituirá por el título siguiente:
- «PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAŁA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2».
- h) En el anexo IX, las rúbricas del cuadro de la PARTE 2 se sustituirán por las rúbricas siguientes:
- «Código adicional
Doplňkový kód
Yderligere kodenummer
Zusatzcode
Lisakood
Πρόσθετος κωδικός
Additional code
Code additionnel
Codice complementare
Papildu kods
Papildomas kodas
Kiegészítő kód
Kodići addizzjonali
Aanvullende code
Dodatkowy kod
Código adicional
Dodatkový kód
Dodatna oznaka
Lisäkoodi
Tilläggskod».

i) En el anexo X, el título se sustituirá por el título siguiente:

«ANEXO X — PŘÍLOHA X — BILAG X — ANHANG X — X LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ X — ANNEX X — ANNEXE X — ALLEGATO X — X PIELIKUMS — X PRIEDAS — X. MELLÉKLET — ANNESS X — BIJLAGE X — ZAŁĄCZNIK X — ANEXO X — PRÍLOHA X — PRILOGA X — LIITE X — BILAGA X».

j) En el anexo X, el subtítulo se sustituirá por el subtítulo siguiente:

«Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto) aplicables a las importaciones en la Comunidad procedentes de Rumania a partir del 1 de julio de 2000

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti) vybírané při dovozu z Rumunska do Společenství od 1. července 2000

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt), der skal anvendes fra 1. juli 2000 ved indførsel af varer fra Rumænien til Fællesskabet

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und Mehl (AD F/M) (je 100 kg Nettogewicht), die ab 1. Juli 2000 für Einfuhren aus Rumänien in die Gemeinschaft gelten

Täiendavate tollimaksud e suhkru (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta), mis on rakendatavad impordil Rumeeniast ühendusse alates 1. juulist 2000. a.

Ύψος των πρόσθετων δασμών για τη ζάχαρη (AD S/Z) και το αλεύρι (AD F/M) (ανά 100 χιλιόγραμμα καθαρού βάρους) που επιβάλλονται από 1ης Ιουλίου 2000 για εισαγωγές από τη Ρουμανία προς την Κοινότητα

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kg net weight) applicable on importation into the Community from Romania from 1 July 2000

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net) applicables à l'importation dans la Communauté en provenance de Roumanie, à partir du 1^{er} juillet 2000

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto) applicabili dal 1° luglio 2000 all'importazione nella Comunità in provenienza dalla Romania

Papildu nodevu apjoms cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kg tīrsvara), kas piemērojams Rumānijas importam Kopienā no 2000. gada 1. jūlija

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100 kg neto svorio), taikoma nuo 2000 m. liepos 1 d. importuojant į Bendriją iš Rumunijos

A Romániából a Közösségbe behozott cukorra és lisztre 2000. július 1-jétől alkalmazandó kiegszító vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazzi addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull 100 kg piż nett) applikabbli ma' l-importazzjoni fil Komunita' mir-Rumanija mill-1 ta' Lulju 2000

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht), geldend bij invoer in de Gemeenschap vanuit Roemenië, vanaf 1 juli 2000

Wysokości dodatkowych cel na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto) stosowane w imporcie z Rumunii do Wspólnoty od 1 lipca 2000

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido) aplicáveis na importação na Comunidade proveniente da Roménia, a partir de 1 de Julho de 2000

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kg netto hmotnosti) uplatniteľné na dovoz z Rumunska do spoločenstva od 1. júla 2000

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kg neto mase), ki se uporabljajo od 1. julija 2000 pri uvozu v Skupnost iz Romunije

Romaniasta peräisin olevan sokerin (AD S/Z) ja jauhon (AD F/M) tuontiin 1 päivästä heinäkuuta 2000 sovellettavien lisätullien määrät (100 nettopainokiloilta)

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt) som skall tillämpas på import till gemenskapen från Rumänien från och med den 1 juli 2000».

- k) En el anexo X, el título situado sobre el primer cuadro (PARTE 1) se sustituirá por el título siguiente:
- «PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAŁA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1».
- l) En el anexo X, las rúbricas del cuadro de la PARTE 1 se sustituirán por las rúbricas siguientes:
- «Código NC
- Kód KN
- KN-kode
- KN-Code
- CN-kood
- Κωδικός ΣΟ
- CN code
- Code NC
- Codice NC
- KN kods
- KN kodas
- KN-kód
- Kodići KN
- GN-code
- Kod CN
- Código NC
- Kód KN
- Oznaka KN
- CN-koodi
- KN-kod».
- m) En el anexo X, el texto del asterisco (*) correspondiente al cuadro de la PARTE 1 se sustituirá por el texto siguiente:
- «(*) Véase la parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2».
- n) En el anexo X, las rúbricas del primer cuadro de la PARTE 2 se sustituirán por las rúbricas siguientes:
- «Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa
- Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo isoglukózy
- Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose
- Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose
- Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal
- Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη
- Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose
- Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose
- Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio
- Saharozes, invertecukura un/vai izoglikozės svars
- Sacharozés, invertuoto cukraus ir (ar) izoglikozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege
 Piž ta' sukrozju, zokkor konvertit u /jew isoglukosju
 Gehalte aan sacharose, invertsuiker en/of isoglucose
 Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy
 Teor de sacarose, açúcar invertido e/ou isoglicose
 Hmotnosť sacharózy, invertného cukru a/alebo izoglukózy
 Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukeze
 Sakkarooipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isogluukoosi
 Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos».

- o) En el anexo X, las rúbricas del segundo cuadro de la PARTE 2 se sustituirán por las rúbricas siguientes:

«Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa
 Obsah škrobu nebo glukózy
 Indhold af stivelse og/eller glucose
 Gehalt an Stärke und/oder Glucose
 Tärklise või glükoosi kaal
 Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη
 Weight of starch or glucose
 Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose
 Tenore dell'amido, della fecola e/o del glucosio
 Cietes vai glikozes svars
 Krakmolo ar gliukozés masè
 Keményítő vagy glükóz tömege
 Piž ta' lamtu u glukosju
 Gehalte aan zetmeel en/of glucose
 Zawartość skrobi i/lub glukozy
 Teor de amido ou de fécula e/ou glicose
 Hmotnosť škrobu alebo glukózy
 Masa škroba ali glukeze
 Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus
 Halt av stärkelse och/eller glukos».

3. Reglamento (CE) n° 1520/2000 de la Comisión, de 13 de julio de 2000, por el que se establecen, para determinados productos agrícolas exportados en forma de mercancías no incluidas en el anexo I del Tratado, las disposiciones comunes de aplicación del régimen de concesión de restituciones a la exportación y los criterios para la fijación de su importe.

En el apartado 2 del artículo 6 bis se incluirá el texto siguiente:

entre la mención en lengua española y la mención en lengua danesa:

«— práva převedena zpět na majitele ...»,

entre la mención en lengua alemana y la mención en lengua griega:

«— ... omanikule tagastatud õigused»,

entre la mención en lengua italiana y la mención en lengua neerlandesa:

«— tiesības nodotas atpakaļ to nominālajam īpašniekam ...

— teisės grąžintos atgal turėtojiui ...

— A jogok ...-tól az eredeti jogosultra szálltak vissza

— drittijiet trasferiti lura lid-detentur tat-titlu fuq ...»,

entre la mención en lengua neerlandesa y la mención en lengua portuguesa:

«— uprawnienia przywrócone prawowitemu posiadaczowi ...»,

y, entre la mención en lengua portuguesa y la mención en lengua finesa:

«— práva prenesené späť na držiteľa ...»

— Pravice, prenesene nazaj na imetnika ...».

4. Reglamento (CE) n° 1488/2001 de la Comisión, de 19 de julio de 2001, por el que se establecen las modalidades de aplicación del Reglamento (CE) n° 3448/93 del Consejo en lo relativo a determinadas cantidades de determinados productos de base incluidos en el anexo I del Tratado constitutivo de la Comunidad Europea que se admitirán según el régimen de perfeccionamiento activo sin examen previo de las condiciones económicas.

- a) En el apartado 4 del artículo 9, la última frase del primer párrafo se sustituirá por el texto siguiente:

«Según el Estado miembro que expida el documento, el número irá precedido por las letras siguientes: "BE" para Bélgica, "CZ" para la República Checa, "DK" para Dinamarca, "DE" para Alemania, "EE" para Estonia, "GR" para Grecia, "ES" para España, "FR" para Francia, "IE" para Irlanda, "IT" para Italia, "CY" para Chipre, "LV" para Letonia, "LT" para Lituania, "LU" para Luxemburgo, "HU" para Hungría, "MT" para Malta, "NL" para los Países Bajos, "AT" para Austria, "PL" para Polonia, "PT" para Portugal, "SI" para Eslovenia, "SK" para la República Eslovaca, "FI" para Finlandia, "SE" para Suecia, "UK" para el Reino Unido.».

- b) En el apartado 1 del artículo 14, la lista que comienza por «Solicitud de» y termina por «förordning (EG) nr 1488/2001», se sustituirá por la lista siguiente:

«— Solicitud de segunda autorización prevista por [...] para la admisión del producto de código NC [...] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) n° 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložit kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra ... med henblik på henførel af produktet ... (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von ..., zwecks Überführung des Erzeugnisses des KN-Codes ... gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— ... taotlus toote, mille CN kood on ..., lubamise teise loa saamiseks vastavalt Määruse (EK) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον ... για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ ... σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by ... for a second authorisation for the placement of the product ... [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par ... pour le placement de produit de code NC ... conformément à l'article 1^{er}, paragraphe 2, du règlement (CE) n° 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da ... per l'iscrizione del prodotto del codice NC ... ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai ... [ieraksta KN kodu] produkta ievēšanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji ... paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas ... pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem ... részéről a(z) ... termék (KN-kód) áthelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Aplikazjoni minn... għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott... [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van ... voor de plaatsing van het product met GN-code ... overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez ... o drugie upoważnienie na objęcie produktem... (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) Nr 1488/2001

- Pedido de segunda autorização previsto por ... para a colocação do produto do código NC ... em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001
 - Použitie pri ... pre druhé schválenie umiestnenia výrobku ... [vložit' KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001
 - Vlogo za drugo dovoljenje predložil ... zaradi aktivnega oplemenitjenja proizvoda s tarifno oznako ... (vpisati oznako KN) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001
 - Toinen lupahakemus, jonka tekee ..., tuotteen, jonka CN-koodi on ..., saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti
 - En andra tillståndsansökan planeras av ... för aktiv förädling av en produkt med KN-kod ... enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001.»
- c) En el apartado 2 del artículo 14, la lista que comienza por «Por una cantidad» y termina por «kvantitet på ... kg» se sustituirá por la lista siguiente:
- «— Por una cantidad de ... kg
 - Za kg
 - For ... kg
 - Für eine Menge von ... kg
 - Kogusele ... kg
 - Για ποσότητα ... Kg
 - For ... kg
 - Pour une quantité de ... kg
 - Per una quantità di ... kg
 - Par ... kg
 - ... kg
 - kg-ra
 - Ghal ... kg
 - Voor een hoeveelheid van ... kg
 - Na ... kg
 - Para uma quantidade de ... kg
 - Pre ... kg
 - Za ... kg
 - Määrälle ... kg
 - För en kvantitet på ... kg».
- d) En el apartado 5 del artículo 14, la lista que comienza por «Nueva fecha» y termina por «sista giltighetsdag ...» se sustituirá por la lista siguiente:
- «— Nueva fecha de fin de validez: ...
 - Nové datum konce platnosti: ...
 - Ny udløbsdato ...
 - Neues Ende der Gültigkeitsdauer: ...
 - Uus kehtivusaeg: ...
 - Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος ...
 - New expiry date: ...
 - Nouvelle date de fin de validité le ...
 - Nuova data di scadenza della validità: ...

- Jaunais derīguma termiņš: ...
 - Nauja galiojimo pabaigos data ...
 - Az érvényesség lejártának új időpontja
 - Data gđida meta jiskadi
 - Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: ...
 - Nowa data waŹnoŹci: ...
 - Nova data de termo de validade: ...
 - Nový dátum trvanlivosti: ...
 - Novi datum poteka veljavnosti: ...
 - Uusi voimassaolon pāāttymispāivā on ...
 - Ny sista giltighetsdag ...».
- e) En el apartado 2 del artículo 15, se introducirá el texto siguiente:
- entre la mención en lengua española y la mención en lengua danesa:
- «— Práva převedena zpět na majitele ...»;
- entre la mención en lengua alemana y la mención en lengua griega:
- «— [kuupāeval] omanikule tagasi antud õigused»;
- entre la mención en lengua italiana y la mención en lengua neerlandesa:
- «— ... (datums) tiesības nodotas atpakaļ nominālajam īpašniekam
- Teisės grāžinamos atgal sąvininkui ... (data)
 - A jogok ... -tól az eredeti jogosultra szálltak vissza
 - Drittijiet trasferiti lura lid-detentur tat-titlu fuq ... [data];
- entre la mención en lengua neerlandesa y la mención en lengua portuguesa:
- «— Uprawnienia przywrócone prawowitemu posiadaczowi w dniu ...(data);»
- y, entre la mención en lengua portuguesa y la mención en lengua finesa:
- «— Práva prenesené na držiteľa ... [dňa]
- Pravice, prenesene nazaj na imetnika dne ...».

POLÍTICA DE COMPETENCIA

Reglamento (CE) nº 358/2003 de la Comisión, de 27 de febrero de 2003, relativo a la aplicación del apartado 3 del artículo 81 del Tratado a determinadas categorías de acuerdos, decisiones y prácticas concertadas en el sector de los seguros.

El siguiente artículo se añade al artículo 11:

«Artículo 11 bis

La prohibición del apartado 1 del artículo 81 del Tratado no se aplicará a los acuerdos vigentes en la fecha de la adhesión de la República Checa, la República de Estonia, la República de Chipre, la República de Letonia, la República de Lituania, la República de Hungría, la República de Malta, la República de Polonia, la República de Eslovenia y la República Eslovaca y que, a consecuencia de la adhesión, queden incluidos en el ámbito de aplicación del apartado 1 del artículo 81 si, en un plazo de seis meses a partir de la fecha de adhesión, se modificaren de forma que cumplan las condiciones establecidas en el presente Reglamento.».

AGRICULTURA

Legislación fitosanitaria

Decisión 2003/122/CE de la Comisión, de 21 de febrero de 2003, por la que se autoriza a los Estados miembros a tomar decisiones con arreglo a la Directiva 1999/105/CE sobre materiales forestales de reproducción producidos en terceros países.

Polonia	<i>Abies alba</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Acer plantanoides</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Acer pseudoplatanus</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Alnus incana</i> Moench.	ID	FS, MA
	<i>Betula pendula</i> Roth.	ID	FS, MA
	<i>Betula pubescens</i> Ehrh.	ID	FS, MA
	<i>Carpinus betulus</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Larix decidua</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Larix kaempferi</i> Carr.	ID	FS, MA
	<i>Picea abies</i> Karst.	ID	FS, MA
	<i>Pinus sylvestris</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Prunus avium</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus cerris</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus petraea</i> Liebl.	ID	FS, MA
	<i>Quercus robur</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus rubra</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Robinia pseudoacacia</i> L.	ID	FS, MA
<i>Tilia cordata</i> Mill.	ID	FS, MA	
<i>Tilia platyphyllos</i> Scop.	ID	FS, MA	
Eslovaquia	<i>Abies alba</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Acer plantanoides</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Betula pendula</i> Roth.	ID	FS, MA
	<i>Fagus sylvatica</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Larix decidua</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Picea abies</i> Karst.	ID	FS, MA
	<i>Prunus avium</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus petraea</i> Liebl.	ID	FS, MA
	<i>Quercus robur</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus rubra</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Robinia pseudoacacia</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Tilia platyphyllos</i> Scop.	ID	FS, MA
Eslovenia	<i>Abies alba</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Acer plantanoides</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Acer pseudoplatanus</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Alnus incana</i> Moench.	ID	FS, MA
	<i>Betula pendula</i> Roth.	ID	FS, MA
	<i>Carpinus betulus</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Fagus sylvatica</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Larix decidua</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Pinus nigra</i> Arnold	ID	FS, MA
	<i>Pinus sylvestris</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus cerris</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus petraea</i> Liebl.	ID	FS, MA
	<i>Quercus robur</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Quercus rubra</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Robinia pseudoacacia</i> L.	ID	FS, MA
	<i>Tilia cordata</i> Mill.	ID	FS, MA
	<i>Tilia platyphyllos</i> Scop.	ID	FS, MA*

MEDIO AMBIENTE

1. Decisión 2000/657/CE de la Comisión, de 16 de octubre de 2000, por la que se adoptan las decisiones referentes a la importación comunitaria de determinados productos químicos con arreglo al Reglamento (CEE) n° 2455/92 del Consejo relativo a la exportación e importación de determinados productos químicos peligrosos.

En el anexo 1, el texto de la casilla situada antes de los cuadros se sustituirá por el texto siguiente:

«PAÍS: Comunidad Europea

(Estados miembros: Bélgica, República Checa, Dinamarca, Alemania, Estonia, Grecia, España, Francia, Irlanda, Italia, Chipre, Letonia, Lituania, Luxemburgo, Hungría, Malta, Países Bajos, Austria, Polonia, Portugal, Eslovenia, Eslovaquia, Finlandia, Suecia y Reino Unido)».

2. Reglamento (CE) n° 349/2003 de la Comisión, de 25 de febrero de 2003, por el que se suspende la introducción en la Comunidad de especímenes de determinadas especies de fauna y flora silvestres.

- a) En el cuadro de «Especímenes de especies incluidas en el anexo A del Reglamento (CE) n° 338/97 cuya introducción en la Comunidad queda suspendida» del anexo, se suprimirá de la lista de «Países de origen» el país siguiente:

«— Lituania».

- b) En el cuadro de «Especímenes de especies incluidas en el anexo B del Reglamento (CE) n° 338/97 cuya introducción en la Comunidad queda suspendida» del anexo, en la subpartida «FLORA, Orchidaceae» se suprimen las entradas siguientes:

«*Cephalanthera damasonium*,

Dactylorhiza fuchsii,

Dactylorhiza maculata,

Gymnadenia conopsea,

Ophrys apifera,

Ophrys scolopax,

Orchis militaris,

Serapias lingua,»

y se suprimen los países siguientes de la lista de «Países de origen» respecto de las especies enumeradas a continuación:

Flora, Amaryllidaceae, <i>Galanthu nivalis</i> :	«República Checa»
Flora, Orchidaceae, <i>Anacamptis pyramidalis</i> :	«Estonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Barlia robertiana</i> :	«Malta»
Flora, Orchidaceae, <i>Cephalanthera rubra</i> :	«Letonia», «Lituania», «Polonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Dactylorhiza incarnata</i> :	«Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Dactylorhiza latifolia</i> :	«Polonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Dactylorhiza russowii</i> :	«Lituania», «Polonia»
Flora, Orchidaceae, <i>Dactylorhiza traunsteineri</i> :	«Polonia»
Flora, Orchidaceae, <i>Himantoglossum hircinum</i> :	«República Checa», «Hungría»
Flora, Orchidaceae, <i>Ophrys insectifera</i> :	«República Checa», «Hungría», «Letonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Ophrys sphegodes</i> :	«Hungría»
Flora, Orchidaceae, <i>Ophrys tenthredinifera</i> :	«Malta»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis coriophora</i> :	«Polonia»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis italica</i> :	«Malta»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis morio</i> :	«Estonia», «Lituania», «Polonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis pallens</i> :	«Hungría», «Polonia», «Eslovaquia»

Flora, Orchidaceae, <i>Orchis papilionacea</i> :	«Eslovenia»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis purpurea</i> :	«Polonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis simia</i> :	«Eslovenia»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis tridentata</i> :	«República Checa», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Orchis ustulata</i> :	«Estonia», «Letonia», «Lituania», «Polonia», «Eslovaquia»
Flora, Orchidaceae, <i>Serapias vomeracea</i> :	«Malta»
Flora, Orchidaceae, <i>Spiranthes spiralis</i> :	«República Checa», «Polonia»

y la entrada «FLORA, Orchidaceae, *Orchis mascula*» se sustituirá por el texto siguiente:

« <i>Orchis mascula</i>	Silvestre/Granja de cría o engorde	Todos	Albania	b»
-------------------------	------------------------------------	-------	---------	----

RELACIONES EXTERIORES

1. Reglamento (CE) n° 76/2002 de la Comisión, de 17 de enero de 2002, por el que se introduce una vigilancia comunitaria previa de las importaciones de determinados productos siderúrgicos regulados por los Tratados CECA y CE, originarios de determinados terceros países.

Entre el artículo 4 y el artículo 5 se introducirá el artículo 4 bis siguiente:

«Artículo 4 bis

En cuanto al despacho a libre práctica en la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia a partir del 1 de mayo de 2004 de los productos siderúrgicos cubiertos por esta Decisión de la Comisión y expedidos antes del 1 de mayo de 2004, no se requerirá una autorización de importación a condición de que las mercancías hayan sido embarcadas antes del 1 de mayo de 2004. Se deberá presentar el conocimiento de embarque u otro documento de transporte que las autoridades de la Comunidad consideren equivalente para demostrar la fecha de embarque.»

2. Decisión 2002/602/CECA de la Comisión, de 8 de julio de 2002, relativa a la gestión de determinadas restricciones a la importación de determinados productos siderúrgicos de la Federación de Rusia.

Entre el artículo 7 y el artículo 8 se introducirá el artículo 7 bis siguiente:

«Artículo 7 bis

En cuanto al despacho a libre práctica en la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia a partir del 1 de mayo de 2004 de los productos siderúrgicos cubiertos por esta Decisión de la Comisión, se requerirá una autorización de importación aun en el caso de que los productos siderúrgicos hayan sido embarcados antes de esa fecha. Cuando los productos siderúrgicos se envíen a un nuevo Estado miembro antes del 1 de mayo de 2004, la autorización de importación se expedirá automáticamente sin límites cuantitativos previa presentación del conocimiento de embarque u otro documento de transporte que las oficinas de expedición de las autorizaciones de la Comunidad consideren equivalente para demostrar la fecha de embarque y previa aprobación de la oficina de la Comisión responsable de la gestión de las autorizaciones (SIGL). Cuando los productos siderúrgicos se envíen a un nuevo Estado miembro el 1 de mayo de 2004 o después de esa fecha, estarán sujetos a las normas específicas sobre los límites cuantitativos tal como se definen en la presente Decisión de la Comisión.»

3. Decisión n° 1469/2002/CECA de la Comisión, de 8 de julio de 2002, relativa a la gestión de determinadas restricciones a la importación de determinados productos siderúrgicos de Kazajistán.

a) Entre el artículo 7 y el artículo 8 se introducirá el artículo 7 bis siguiente:

«Artículo 7 bis

En cuanto al despacho a libre práctica en la República Checa, Estonia, Chipre, Letonia, Lituania, Hungría, Malta, Polonia, Eslovenia y Eslovaquia a partir del 1 de mayo de 2004 de los productos siderúrgicos cubiertos por esta Decisión de la Comisión, se requerirá una autorización de importación aun en el caso de que los productos siderúrgicos hayan sido embarcados antes de esa fecha. Cuando los productos siderúrgicos se envíen a un nuevo Estado miembro antes del 1 de mayo de 2004, la autorización de importación se expedirá automáticamente sin límites cuantitativos previa presentación del conocimiento de embarque u otro documento de transporte que las oficinas de expedición de las autorizaciones de la Comunidad consideren equivalente para demostrar la fecha de embarque y previa aprobación de la oficina de la Comisión responsable de la gestión de las autorizaciones (SIGL). Cuando los productos siderúrgicos se envíen a un nuevo Estado miembro el 1 de mayo de 2004 o después de esa fecha, estarán sujetos a las normas específicas sobre los límites cuantitativos tal como se definen en la presente Decisión de la Comisión.»

b) El apartado 6 del artículo 18 de la parte III del anexo II se sustituirá por el texto siguiente:

«6. Este número estará compuesto de los elementos siguientes:

dos letras que designen el país exportador, de la siguiente forma: KZ= República de Kazajistán;

dos letras que identifiquen el Estado miembro de destino previsto, de la siguiente forma:

BE = Bélgica

CZ = República Checa

DK = Dinamarca

DE = Alemania

EE = Estonia

EL = Grecia

ES = España

FR = Francia

IE = Irlanda

IT = Italia

CY = Chipre

LV = Letonia

LT = Lituania

LU = Luxemburgo

HU = Hungría

MT = Malta

NL = Países Bajos

AT = Austria

PL = Polonia

PT = Portugal

SI = Eslovenia

SK = Eslovaquia

FI = Finlandia

SE = Suecia

GB = Reino Unido,

una cifra que designe el año contingentario y que corresponda a la última cifra del año considerado, por ejemplo: "2" para 2002,

un número de dos cifras que designe la aduana de expedición del país exportador,

un número de cinco cifras consecutivas del 00001 al 99999 asignado al Estado miembro en el que se ha previsto el despacho de aduana.».

c) En el anexo II, el título de la lista de las autoridades nacionales competentes se sustituirá por el título siguiente:

«LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES

SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ

LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER

LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN

RIIKLIKE PÄDEVATE ASUTUSTE NIMEKIRI

ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ

LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE AUTORITÀ NAZIONALI COMPETENTI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TA' L-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER».

- d) En la lista de las autoridades nacionales competentes entre las entradas relativas a Bélgica y Dinamarca se insertará el texto siguiente:

«ČESKÁ REPUBLIKA
Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Česká republika
Fax (420) 22421 2133».

y, entre las entradas relativas a Alemania y Grecia:

«EESTI
Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
15072 Tallinn
Eesti
Faks (372) 6 313 660».

y, entre las entradas relativas a Italia y Luxemburgo:

«ΚΥΠΡΟΣ
Ministry of Commerce, Industry and Tourism, Import Licensing Unit
1421 Nicosia
Κύπρος
Fax (357) 22 375 120

LATVIJA
Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV – 1519 Rīga
Fax (371) 7 280 882

LIETUVA
Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faks. (370) 5 262 3974».

y, entre las entradas relativas a Luxemburgo y Austria:

«MAGYARORSZÁG

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium Engedélyezési és Közigazgatási Hivatala (GKM EKH)

Margit krt. 85.

HU-1024 Budapest II

Fax (36-1) 336-7302

MALTA

Diviżjoni għall-Kummerċ

Servizzi Kummerċjali

Lascaris

Valletta CMR 02

Malta

Fax (356) 25690299,

Commerce Division

Trade Services Directorate

Lascaris

Valletta CMR 02

Malta

Fax (356) 25690299».

y, entre las entradas relativas a Austria y Portugal:

«POLSKA

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki Społecznej

Pl. Trzech Krzyży 3/5

00-507 Warszawa

Polska

Fax (48) (22) 693-40-21, 693-40-22».

y, entre las entradas relativas a Portugal y Finlandia:

«SLOVENIJA

Ministrstvo za gospodarstvo

Področje ekonomskih odnosov s tujino

Kotnikova 5

1000 Ljubljana

Slovenija

Fax (386) (0)1 478 3611

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky, odbor licencií

Mierová 19

827 15 Bratislava 212

Slovensko

Fax (421-2) 4342 3919».
